Jer

Chapter 47

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

אֲשֶׁר	הָיָה	דְבַר־	יְהוָה	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	הַנָּבִיא	אֶל־	פְּלִשְׁתִּים	בְּטֶרֶם
-သည်	ဖစ်၏	အရာ	ထာဝရဘုရား	-သို့	ယရေမိ	-ထို-ပရောဖက်	-သို့	ဖိလိတ္တတိ	בטרם
	H1961	H1697	H3068	H0413	H3414	H5030	H0413	H6430	H2962

	יַכֶּה	פַרְעֹה	אֶת־	עַזָּה׃	ס
	ဒဏ်ခတ်လတ္တ	ဖာရော	-ကို	עזה	ס
	H5221	H6547	H0853	H5804	

ဖာရောဘုရင်သည် ဂါဇမ်ကြို မလုပ်ကံမြှီ၊ ဖိလိတ္တတိအမျိုးသားတို့ကို ရည်မှတ်၍၊ ပရောဖက် ယရေမိသို့ရောက်လာသော နူတ်ကပတ်တော်အားဖြင့်၊

2

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הִנֵּה־	מַיִם	עֹלִים	מִצָּפוֹן	וְהָיוּ	לְנַחַל	
ဒီ-	မိန့်၏	ထာဝရဘုရား	ကြည့်ပါ	ရေ	တက်သော	-မှ-မြောက်	-နှင့်-ဖစ်၏	-သို့-ချိုင့်ဝှမ်း	
H3541	H0559	H3068	H2009	H4325	H5927	H6828	H1961		

שׁוֹטֵף	וְיִשְׁטְפוּ	אֶרֶץ	וּמְלוֹאָהּ	עִיר	וְיֹשְׁבֵי	בָּהּ	וְזָעֲקוּ		
ရလွှမ်း-သော	-နှင့်-ရလွှမ်း-လတ္တ	ပြည်	ومלואה	မှီ	-နှင့်-နသောသော		-နှင့်-အော်ဟစ်၏		
H7857	H7857	H0776	H4393		H3427		H2199		

הָאָדָם	וְהֵילֵל	כֹּל	יוֹשֵׁב	הָאָרֶץ׃
-ထို-လူသား	-နှင့်-ငိုကွေး-	ခပ်သိမ်းသော-	နသောသော	-ထို-ပြည်
H0120	H3213	H3605	H3427	H0776

ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူသည်ကား၊ မြောက် မျက်နှာဘက်က ရသေည်ထ၍ လွှမ်းမိုးသောပင်လယ် ဖစ်လျက်၊ တပြည်လုံးနှင့်၊ ပြည်၌ ပါသမျှကိုဝင်း၊ မှီနှင့် မှီ၌နသော သူတို့ကိုဝင်းလွှမ်းမိုး၍၊ သူတို့သည် အော်ဟစ် ကြလိမ့်မည်။ ပြည်သူပြည်သားတို့သည် မြည်တမ်းကြလိမ့်မည်။

3

מִקּוֹל	שַׁעֲטַת	פַּרְסוֹת	אַבִּירָיו	מֵרַעַשׁ	לְרִכְבּוֹ	הֲמוֹן	גַּלְגִּלָּיו	לֹא־	הִפְנוּ	אָבוֹת
-မှ-အသံ	ရှတ်	ဖရာ်စီ	သူရဲ-သူ	מרעש	-သို့-ရထား-သူ	လူအုပ်	ဂေါ်ဂလီ	မ-	လှည့်၏	ဖခင်
	H8161	H6541	H0047	H7494	H7393		H1534	H3808	H6437	H0001

אֶל־	בָּנִים	מֶרְפְּיוֹן	יָדָיִם׃
-သို့	သား-	מרפיון	လက်
H0413		H7510	H3027

ရန်သူစီးသော မင်းခွါသံ၊ စိုင်းသောရထား ဘီးများ မြည်သံကြောင့်၊ အဘတို့သည် လက်အားလျော့၍ သားတို့ကိုပန္ဓိမကြည့်ကြ။

4

עַל־	הַיּוֹם	הַבָּא	לְשַׁדֵּוד	אֶת־	כָּל־	פְּלִשְׁתִּים	לְהַכְרִית	לְצֹר	
-အပေါ်	-ထို-နေ့	-ထို-လာသော	-သို့-ဖျက်ဆီး-	-ကို	ခပ်သိမ်းသော-	ဖိလိတ္တတိ	-သို့-ဖြတ်-	-သို့-တုရ	
H3117		H0935	H7703	H0853	H3605	H6430	H3772	H6865	

וּלְצִידוֹן	כָּל	שָׂרִיד	עֹזֵר	כִּי־	שֹׁדֵד	יְהוָה	אֶת־	
-နှင့်-ဇိုဒုန်	ခပ်သိမ်းသော-	သရိတ်	עזר	အကြောင်းမူကား-	ဖျက်ဆီး-သော	ထာဝရဘုရား	-ကို	
H6721	H3605	H8300	H5826		H7703	H3068	H0853	

פְּלִשְׁתִּים	שְׁאֵרִית	אִי	כַפְתּוֹר׃
ဖိလိတ္တတိ	ကျန်ကင်္ဒြး-	אי	כפתור
H6430	H7611	H0339	H3731

> အကခြောင်းမူကား၊ ဖိလိတ္တတိအမျိုးသားတို့ကို ဖျက်ဆီးရသောနေ့၊ တုရုမ္ပြဲဇုန်မှကြို စစ်ကူနိုင်သော သူ အကျန်အကင်းရှိသမျှကို ပယ်ဖြတ်ရသောနေ့သည် ရောက်၍၊ ထာဝရဘုရားသည် ဖိလိတ္တတိအမျိုးသားနှင့် ကျန် ကင်းသော ကတ္တတောရပြည်သားတို့ကို သုတ်သင်ပယ်ရှင်း တော်မူမည်။

5	בָּאָה	קָרְחָה	אֶל־	עַזָּה	נִדְמְתָה	אַשְׁקְלוֹן	שְׁאֵרִית	עִמְקָם	עַד־	מָתַי
	လာ၏	ခေါင်းပြောင်	-သို့	ဩဇ	နဒမ္တတ	အက်ရှလုန်	ကျန်ကင်း-	ချိုင့်-သူတို့	-ထိ	မတိ
	H0935	H7144	H0413	H5804	H1820	H0831	H7611	H6010	H5704	H4970
	תִּתְגּוֹדָדִי׃ ס									
	ס תתגודדי									
	H1413									

> ဂါဇမ္ပြဲသြည်ဆံပင်ရိတ်ခင်းကို ခံရ၏။ အာရှ ကလေ့နမ္ပြဲနှင့် ကျန်ကင်းသောချိုင့်အရပ်သည်ပျက်စီးပါ၊ အဘယ်မျှကာလပတ်လုံး ကိုယ်အသားကို ခုတ်ဖြတ်ရမည် နည်း။

6	הוֹי	חֶרֶב	לַיהוָה	עַד־	אָנָה	לֹא	תִשְׁקֹטִי	הֵאָסְפִי	אַל־
	ဝေဒနာ	ဏား	-သို့-ထာဝရဘုရား	-ထိ	ဘယ်နရော	မ-	ငြိမ်ဝပ်-လော့	စုဆောင်း-လော့-ခံရ	-သို့
	H1945	H2719	H3068	H5704	H0575	H3808	H8252	H0622	H0413
	תַּעְלֵךְ	הַרְגְּעִי	וָדֹמִי׃						
	-နှင့်-တိတ်ဆိတ်-လော့	အနားယူ-လော့-ခံရ							
	תערך								
	H8593								

> အိုထာဝရဘုရား၏ထားတော်၊ သင်သည် အဘယ်မျှကာလပတ်လုံး မငြိမ်ဘဲနမေည်နည်း။ ကိုယ် အိမ်၌ဝင်၍နလေ့။ နရောကျ၍ ငြိမ်ဝပ်စွာနလေ့။

7	אֵיךְ	תִשְׁקֹטִי	וַיהוָה	צִוָּה־	לָּהּ	אֶל־	אַשְׁקְלוֹן	וְאֶל־	חוֹף	הַיָּם
	ဘယ်လို	ငြိမ်ဝပ်-လော့	-နှင့်-ထာဝရဘုရား	မှာ-		-သို့	အက်ရှလုန်	-နှင့်-သို့	ဟုတ်	-ထို-ပင်လယ်
		H8252	H3068	H6680		H0413	H0831	H0413	H2348	H3220
	שָׁם	יְעָדָהּ׃ ס								
	ထိုမှာ	ချိန်းဆို- ס								
	H8033	H3259								

> အာရှကလေ့နမ္ပြဲနှင့် ပင်လယ်ကမ်းအမှ၌ ထာဝရဘုရား မှာထားတော်မူသောကြောင့်၊ အဘယ် သို့ ငြိမ်ဝပ်စွာနနိုင်သနည်း။ ထိုအမှုကို ဆောင်ရွက်စခေါင်း ဌါ ခန့်ထားတော်မူ၏။